



Вопрос **Инфо**

Добро пожаловать на отборочный этап олимпиады по направлению «Лингвистика: теория языка»!

Вас ждут три задачи, каждая из которых проверяет ваши аналитические способности, внимание к деталям и умение работать с языковыми данными. Задачи различаются по сложности и количеству баллов: внутри каждой задачи баллы за отдельные вопросы также распределены по-разному. Мы постарались расположить задачи в порядке возрастания сложности.

Каждая задача включает в себя лингвистические данные, которые вам предстоит проанализировать, чтобы сделать выводы о структуре конкретного языка, на котором основаны задания. В отличие от традиционных лингвистических задач, здесь может потребоваться знание некоторых общих принципов устройства языков. Однако не переживайте: на отборочном этапе таких знаний потребуются минимальное количество, и основные выводы можно сделать, внимательно работая с данными.

Желаем вам удачи, вдохновения и интересного опыта!

Вопрос **Инфо**

Задача 1. Кто с кем и куда

Вам даны глоссированные примеры из языка валманпа. В этом языке достаточно свободный порядок слов, который зависит от информационной структуры предложения и некоторых других факторов.

Вопросительными знаками в глоссах отмечены последовательности, которые могут состоять из одной или нескольких морфем.

(1)

yiwirti-parna panti-nya

копье-? идти-PRS

‘Тот, что с копьем, идёт.’

(2)

уара witta partu-ngu wirlinyi wangani-tarra-parna

человек маленький уйти-PST охотиться собака-PL-?

‘Ребёнок ушёл охотиться с собаками.’

(3)

jarta-wangu ali=nya wangani warlku wanga-nyu-rra

сон-? тот=FOC собака лай говорить-PST-IMPF

‘Та бессонная собака лаяла.’

(4)

Lingvistika---teoriya-yazyka

witta	yapa-ngu	nya-ngu	wangani-parnarlu
маленький	человек-?	видеть-PST	собака-?

‘Ребёнок с собакой увидел [кенгуру].’

(5)

wajurrajurra=pala	pina	pana-ngu	nyaninya-parna	yiwirti-parna
день=3DU.S	вернуться	идти-PST	его-?	копье-?

kapi	wangani-parna	ngurra-ka=lku	yipakarli-wangu
CONJ	собака-?	дом-ALL=THEN	ящерица-?

‘Днём он со своей собакой и копьём вернулся домой, без ящериц.’

(6)

pirtijwa-nja-wangu

карабкаться-INF-?

‘Не карабкайся!’

Условные обозначения: 3 — третье лицо, ALL — аллатив (~ русский предлог *к*), CONJ — союз, DU — двойственное число, FOC — фокусная частица, IMPF — имперфектив, PL — множественное число, PRS — настоящее время, PST — прошедшее время, S — подлежащее, THEN — клитика со значением ‘потом’.

Вопрос 1

Балл: 1

Как вы думаете, какие две последовательности звуков можно глоссировать одинаково, несмотря на то, что они выглядят по-разному? В ответ напишите обе морфемы через запятую с пробелом, например: *aa, bb*.

Ответ:

Правильный ответ: *ngu, glu*

Вопрос 2

Балл: 1

Как бы вы предложили глоссировать эту морфему, исходя из примеров? В ответе укажите три латинские буквы.

Ответ:

Правильный ответ: *ERG*

Вопрос **Инфо**

Переведите на язык валманпа следующие предложения. В ответ впишите само предложение без деления на морфемы и строки глоссирования. В качестве разделителя между словами используйте пробел.

Вопрос **3**

Балл: 8

Ребёнок ушёл охотиться без собак.

Ответ:

Правильный ответ: yapa witta partungu wirlinyi wanganiwangu

Вопрос **4**

Балл: 4

Тот, что с ящерицей, увидел собаку.

Ответ:

Правильный ответ: yipakarliparnarlu nyangu wangani

Вопрос **Инфо**

У следующего предложения есть две интерпретации в русском, переведите их обе. Если перевод одинаковый, то вставьте два одинаковых предложения. Переводы напишите через запятую с пробелом, например: полный перевод 1, полный перевод 2.

Вопрос **5**

Балл: 2

Человек увидел дом без собаки.

Ответ:

Правильный ответ: yapangu nyangu ngurra wanganiwangurlu, yapangu nyangu ngurra wanganiwangu

Вопрос **Инфо**

Lingvistika---teoriya-yazyka

В каждом из следующих предложений есть ошибка ровно в одном слове. Напишите исправленные варианты предложений целиком.

Вопрос 6

Балл: 4

warlku wanjawangu 'Не лай!'

Ответ:

Правильный ответ: warlku wanganjawangu

Вопрос 7

Балл: 2

уарawangurlu wanganirlu wittarluy nyangu yipakarli 'Маленькая собака без ребёнка увидела ящерицу.'

Ответ:

Правильный ответ: уарawangurlu wanganirlu witta nyangu yipakarli

Вопрос 8

Балл: 3

wanganirlu pirtijwangu yiwirtiparna 'Собака вскарабкалась с палкой'

Ответ:

Правильный ответ: wangani pirtijwangu yiwirtiparna

Вопрос **Инфо**

Задача 2. Количество против качества

Вам даны предложения на языке онондага и некоторые их переводы на русский. Известно, что у каждого русского предложения ровно один перевод на онондага. Обратное же верно не всегда.

1. gnigēha? – 'Я вижу вас двоих.' или 'Мы двое видим вас двоих.'
2. sgnigēha? – 'Ты видишь нас двоих.'
3. gwagēha? – 'Мы двое видим вас многих.'
4. hesnigēha? – 'Вы двое видите его.' (других переводов на русский у этой фразы нет)
5. khegēha? – 'Я вижу их.'
6. hegēha? – 'Я вижу его.'

В переводах используются следующие конвенции: *Х двое* значит, что количество референтов строго равно двум; *Х многие* значит, что количество референтов строго больше двух.

Вопрос 9

Балл: 5

Какие ещё переводы есть у предложения 1? Укажите все возможные переводы через слэш, окружённый пробелами: Перевод 1. / Перевод 2. / ... / Перевод n.

Ответ:

Правильный ответ: Мы двое видим тебя.

Вопрос 10

Балл: 5

Какие ещё переводы есть у предложения 2? Укажите все возможные переводы через слэш, окружённый пробелами: Перевод 1. / Перевод 2. / ... / Перевод n.

Ответ:

Правильный ответ: Вы двое видите меня. / Вы двое видите нас двоих.

Вопрос 11

Балл: 5

Какие ещё переводы есть у предложения 3? Укажите все возможные переводы через слэш, окружённый пробелами: Перевод 1. / Перевод 2. / ... / Перевод n.

Ответ:

Правильный ответ: Я вижу вас многих. / Мы многие видим вас многих. / Мы многие видим тебя. / Мы многие видим вас двоих.

Вопрос 12

Балл: 8

Переведите на оондага 'Вы многие видите его'.

Ответ:

Правильный ответ: heswagəha?

Вопрос 13

Балл: 3

Как вы думаете, как переводится форма sheswagəha?? Укажите все возможные переводы через слэш, окружённый пробелами: Перевод 1. / Перевод 2. / ... / Перевод n.

Ответ:

Правильный ответ: Он видит вас многих.

Вопрос 14

Балл: 4

Как перевести на онондага фразу 'Вы двое видите нас многих'?

Ответ:

Правильный ответ: sgwagəha?

Вопрос 15

Балл: 5

Как переводится форма hesgeha?? Укажите все возможные переводы через слэш, окружённый пробелами: Перевод 1. / Перевод 2. / ... / Перевод n.

Ответ:

Правильный ответ: Ты видишь его.

Вопрос **Инфо****Задача 3. Баскский случай**

Вам дан диалог на одном из диалектов баскского языка. Буквой Э обозначается Энеко (древнее баскское языческое мужское имя), а буквой А обозначается Амайя (древнее баскское языческое женское имя), буквой Т обозначается телевизор, который показывает социальную рекламу. Энеко всегда обращается к Амайе, а Амайя к Энеко, с Телевизором никто не разговаривает.

1. Т: kotxea garestia izango da 'Машина будет дорогой!'
2. Э: kotxea garestia izango dun 'Машина будет дорогой!'

Lingvistika---teoriya-yazyka

3. A: ez, kotxea merkea izango duk 'Нет, машина будет дешёвой.'
4. A: egingo diat 'Я сделаю это.'
5. A: hiri emango diat 'Я тебе её куплю.'
6. Э: ez, hiri emango dinat 'Нет, я тебе её куплю.'
7. A: kotxea gustatuko zaidak 'Мне понравится машина...'
8. T: kotxea gustatuko zait 'Мне понравится машина!'
9. A: esan ziok 'Он ему это сказал!'
10. T: egin du 'Он сделал это!'

В баскском языке все участники индексируются на вспомогательном глаголе, некоторые индексы могут быть нулевыми.

Вопрос Инфо

Переведите на этот диалект баскского следующие предложения. Если у вас есть несколько вариантов перевода, предложите их все через слэш с пробелами вокруг (Полный перевод 1. / Полный перевод 2.).

Словарь: *afaria* 'обед', *goxoa* 'вкусный'.

Вопрос 16

Балл: 10

Энеко, обращаясь к Амайе: Обед будет вкусным.

Ответ:

Правильный ответ: *afaria goxoa izango dun.*

Вопрос 17

Балл: 10

Энеко, обращаясь к Амайе: Я куплю тебе это.

Ответ:

Правильный ответ: *hiri emango dinat*

Вопрос 18

Балл: 5

Амайя, обращаясь к Энэко: Он купит это мне.

Ответ:

Правильный ответ: emango zidak

Вопрос 19

Балл: 5

Энеко, обращаясь к Амайе: Тебе это понравится.

Ответ:

Правильный ответ: hiri gustatuko zain.

Вопрос 20

Балл: 5

Энеко, обращаясь к Амайе: Ты это купила.

Ответ:

Правильный ответ: eman dun.

Вопрос 21

Балл: 3

Энеко, обращаясь к самому себе: Я куплю это.

Ответ:

Правильный ответ: emango dut. / emango diat.

Вопрос 22

Балл: 2

Телевизор: Это было дорого.

Ответ:

Правильный ответ: izan da.

 Служба поддержки сайта

Вы зашли под именем Шарф Алина (Выход)

